大漢公報

TAI HON KONG BO LTD:

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (SATURDAY, JULY 27, 1918.) P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 18 (新聞紙第九卷第六號) $7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (禮拜六)三九〇七磨詩線賦

中華民國七年七月廿七日

夏歷歲次戊午六月廿一日

◎◎◎本報宣言

本報益加屬致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團体。凡見一言一行 確有擁護共和者。則贊助之。確自近于專制者 則討鋤之。至于僑胞方面。首重培植新道德。於無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之强權也。

◎◎◎本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵費七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠方能按日郵寄統請 大雅相諒如蒙賜閱請將西字住址惠來

◎◎◎本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以番張整潔。校對精慎。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從良選求精。務爲特色之表見也。

◎◎◎域埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開略謂自洪門重訂根本章程分遞呈坎屬各埠致公堂查收後凡開會招納新會員須即遵新章辦理等情本總堂奉此已于本月一日開全體會議通過在案自本年吉月一日起凡坎屬各埠致公堂招納新會員其堂底費除任由各埠公堂就地相機酌收若干外須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二大元另繳納金山致公總堂總機關處領正式底票銀一元五毫爲此合行通告仰 坎屬各埠致公堂官任職員查照襄辦毋任禱切

民國吉年 吉月二日

域埠致公總堂謹啓

論說 無誠意之調和無實力之爭戰 (權公)

時局糾紛。有同兒戲。此日調停息事 彼曰武力解決。究其終極。調停息事。固屬空言。武力解決。亦徒虛語。此無他。無誠意。無實力。故造成此等局面而已。不然。使南北兩方。果有誠意調和。自無難了之事。乃北方則以調和。爲誘敵之謀。南方又以調和爲緩兵之計。均挾此調和論調。以相欺騙。實則彼此同一伎倆。彼既不受此欺騙。此亦不受彼欺騙。一面言調和。一面乘瑕蹈隙。互相窺伺。所以希望調和者。祇一般厭兵禍之平民而已。當局者均未有此思想也。夫既無誠意以調和。自宜整飭軍備。決一日之雌雄。以定優勝劣敗之局。而彼此又皆無實力以赴之。北伐南征。僅調發少數軍隊。作小小戰鬥。又復接兵不進。暗中派人四出運動。以冀軍人響應。收不戰勝人之功。遂令擁百千軍隊之小將校。皆挾一奇貨可居之心。以俟時機之至。故彼此亟亟防備者。不在敵人之强弱。而在部下之兵變。所以近來將帥雖極憤激。如箭在弦上。不得不發。一轉瞬間。態度悉改者。非不欲戰也。無實力也。

無實力戰爭。又不能息戰之心。無誠意調和。又不敢破調和之說。爾詐我虞。日出其變詐之手段以相當。此時局所由愈弄愈壞。至於不可收拾也。獨是時局雖壞。斷無長此終古之理。以吾意逆料之。以調和作一小結束。不若以爭戰作一大結束。何也。調和之結束。各挾其攘奪之野心。爲匿怨之友。不出數日。稍有機可乘。又鼓動風潮。此一定之勢也。蓋無誠意者。終不能使之革面洗心也。若夫爭戰。現雖無此實力。第決計出於此途。則竭蹶以籌。養精蓄銳。終必有能戰之日。一戰之後。敗者勢屈。不可復振。勝者可以伸張其力。統一全國。從此修明內政。固自易易也。

故吾對時局。謂主張以武力解決者。較之調停一派。稍有見地。蓋謂此也。不然者。和平了結。息事寧人。吾豈異乎人之心理哉。吾雖爲此說。而當局者必不能有此果斷。何以知之。以當局諸大老。實無一人具此大魄力故也。嗚呼。中國對外。既無一戰之能力。對內亦不

滿地可銀行廣告

▲華人滙欵者注意

本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年資本共肆百二十六兆餘元另有支行四處設在雲高華埠專接滙香港及遠東各口岸滙單價格相宜附貯銀兩由一元以上均起計利息仰華友留心光顧

▲雲埠分行列下

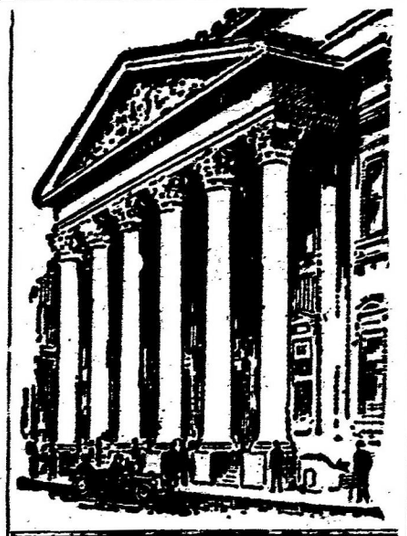
▲總分行在加蘭護街夾頓士咩街角

▲一在喜士定街夾堪麻街角

▲一在緬街夾葛都化街角

▲一在緬街夾布賴亞街角

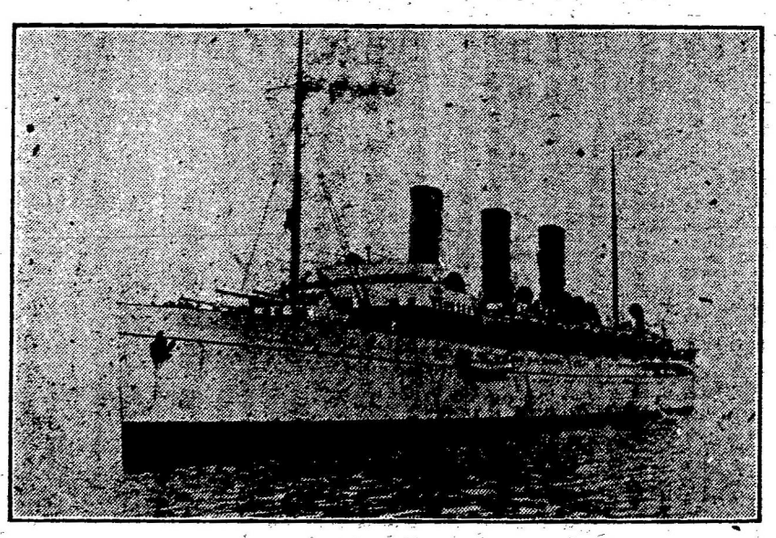
滿地可銀行謹啓



滿地可崩 總銀行樓式

四丕亞輪船公司

▲敬祈留意



▲諸君旋唐

(歡)(迎)(華)(客)

▲日本皇后八月十五号

▲滿提高八月廿一号

由雲高華 域多利 啓行船期

東亞總司理司徒旋啓 客務

打士火理司總務客 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

址住信通旋徒司 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

◀買靴請來▶ WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street

委路慎靴舖專售 閨秀新欵眞實靴 小孩童子童女堅固靴 男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做偈口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

新米又到 Imperial Rice Milling Co. Ltd, 339 Railway St: Phone Sey. 828 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

第一要以解釋。此中國之所以號世界

時評

新舊國會

（記者）

南北調和之難矣。雖不止於一端。而析舊國會之爭。實其原因之最要者也。蓋使北方之新國會。與南方之舊國會。彼此同時成立。則國家分裂之勢成。而調和之希望絕矣。使新國會與舊國會。僅得其一而止。則有國會之一方。較立於優勝之地位。無國會者。不免於劣敗也。優劣勝敗之勢定。則調和意難爲力。而國家亦終於分裂矣。

今觀各省辦理選舉之狀況。北方之新國會。信能屆期成立與否。頗爲疑問。而南方之舊國會。則議員應期而集者。能足法定人數與否。亦未可知。然則吾國其將有兩國會乎。其僅能成一國會乎。抑將并一國會而猶難之乎。此則勝負得失之林也。

本館專電

浙軍已於二十日奪據大埔

莫榮新以最後通牒要求雷州龍軍繳械投降

岑春煊因李福林拒絕往援汕頭擬將其所部軍隊解散以免後患

莫榮新已令林虎軍隊前往援湘

以上香港電昨日上午十二點分到

遠東要聞

▲日本出征軍司令之任命　二十六日東京電。日本實行遣兵西伯利亞援助反過激派軍。與過激派軍相對抗。政府已任命大將宇都宮太郎氏爲出征軍司令。

▲西伯利亞宣布獨立　仝日倫敦電。星期日北京路透電稱。當時政府總務處。設於阿穆斯克。管轄西伯利亞全領。并宣布西伯利亞獨立。脫離過激派政府關係。凡過激派頒佈之命令。一概無效。又擬恢復議會。已求海參威政府同意。

▲林使提出抗議　同日東京電。駐華公使林權助男爵。因湖南軍隊之暴行。時有排日運動。特向中國政府提出抗議。并要求賠償湘省日僑戰事損失。

▲日本出兵之實行　同日倫敦電。此間官塲發表。日本已決定允美國之提議。派遣軍隊。前赴西伯利亞。協助乏開斯拉夫軍。恢復該處秩序。

▲新任駐華教皇特使　同日羅馬電。天主教皇任命駐菲律賓代表大教主傳羣里氏。爲駐中國教皇特使。中國政府曾於前星期。聲明與教皇斷絕交誼。并遣代表駐劄。

▲霍爾瓦特之近狀　仝日東京電。此間接到消息。俄反過激派領袖霍爾瓦特中將。號稱爲全西伯利亞元首。俟秩序恢復後。即行召集憲法會議。

▲日本出兵之目的　仝日倫敦電。聯合通信社接有報告。謂日本遣兵西伯利亞之目的。乃在援助反過激派之乞開新拉夫軍。於俄國主權並無侵犯。俟計畫告竣後。即行撤退俄領。

歐戰風雲

▲大戰聲中之德報　同日柏林電。陸軍部公報云。德軍在亞路拔南方。擊敗進攻之敵人。并同時回攻。俘虜若干。德軍斥候支隊。于大部分陣線。頗爲活動。大獲進步。至亞斯尼及瑪尼之間。敵人不惜犧牲。迭次進迫。均爲德軍擊潰。廉斯西南。德軍佔據威尼西方之叢林。并擊退猛烈回攻之敵人。又云昨日擊落敵飛機二十八架。另擊氣球一具。

▲大戰聲中之法報　同日巴黎電。陸軍部公報云。法軍今晨復在奧爾架與瑪尼間進攻。連獲勝利。法軍目下堅守亞孟泰里欺及差列叢林。且佔據泰里等處。中部法美聯軍。前進二哩羅密達之遙。至於右翼法軍。節節進迫。得有進步。奪獲大炮九尊。機關炮五十尊。瑪尼及廉斯之間。有時作時輟之炮火。（西方戰線）

▲英國巡洋艦被擊沈　仝日倫敦電。海軍部公報云。英國武裝巡洋艦瑪麼里號。於星期二日。爲德國潛艇擊沈。乘員十名。不知下落。又有驅逐艦一隻。於星期三日。在某處擱淺。乘員失踪者十二人。查瑪麼里號排水量一萬零五百噸。長五百三十尺。寬六十尺。建造於一九〇三年。

▲西歐德軍參戰之兵力　同日聯合社法國戰地通信員電。探悉參戰之德軍。至今已有七十師團之多。故此次大戰爲開戰以來所罕見。計協約軍俘敵之數。共二萬五千人。奪獲大砲五百餘尊。機關砲數千尊。

▲英國巨船沈沒之尾聲　同日倫敦電。英國運船貢斯亞号。載重三萬二千三百三十四噸。已於星期六日。在北愛爾蘭海面。與德國潛艇八隻相戰。歷二十四小時之久。竟被潛艇以魚雷爆沈。據最近調查。乘員六百餘之中。死者祇十五人耳。

▲土耳其斯坦之共和國　亞姆斯特丹電。莫斯科電稱。土耳其斯坦之第五期國民大會。已宣布土耳其斯坦爲共和國。與俄國聯盟。

▲空中戰事之英報　同日倫敦電。公報云。二十五日之空中戰事。擊落敵飛機二十五架。另逐落六架。英飛機失去者十五架。夜間英飛機以炸彈甚夥。擊敗敵軍車站獲有效果。

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然灑水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字仝戾紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CALI. U. S. A.

○參茸海狗腎補腎丸每兩壹元五毛　半料十七元
○參茸海狗腎補腎丸每兩壹元六毛　半料十八元
○參茸四鞭與陽種子丸每兩壹元六毛　半料十八元
○參茸四鞭固腎衛生丸大盒銀壹元六毛　小盒銀八毛
○男子夜夢遺精補腎丸每兩銀壹元式毛五　半料十貳元
○參茸武溪補腎丸仔每兩銀壹元式毛　半料十貳元
○參茸五鞭壯陽種子大補丸每兩貳元五毛　半料廿四元
○除外感傷風主潮火風病回春散每二罐銀五毛　半料廿貳元
○補腦安心寧睡丸每兩壹元叁毛　半料十二元五毛
○婦女調經種子孕育丸每盒銀壹元　壹毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元　壹毛
○婦女白帶至靈丸每兩壹元三毛　半料十三元
○治勞傷咳血吐血順氣丸每兩壹元四毛　半料十五元
○化毒生肌補珠珠珠紅藥膏每盒銀壹元七毛　半料十貳元
○治小腸病氣止痛丸每兩壹元貳毛　半料十二元
○加正補砂除點脫落去紅筋光明上眼藥每罐壹元壹毛
○除紅筋去翳障止淚光明眼藥每罐銀大毛　半料壹十元
○清腦止痛退紅筋除點脫眼丸每服銀五毛　半料壹十元
○參珠鹿尾巴補腎益明眼丸每兩壹元七毛　半料十七元
○寬筋格止痛壯氣血長力能多虎膠丸每兩壹元　半料廿
○風濕骨痛腳痛丸每兩壹元貳毛　半料十壹元
○風濕骨痛腳痛膏藥大張六毛　小張三毛
○打風濕骨痛新純高藥每大張六毛　小張五毛
○打跌止血腫續接骨生肌血口膏藥大張壹元　小張五毛
○化毒生肌補珠珠紅藥膏每盒銀壹元七毛
○洗內外痔內消膏珍珠散每罐壹元七毛
○調腦雅痛止大便痔血丸每服四毛　半料壹十元
○少林寺亞魂跌打散每罐壹元　能去瘀清腦止痛
○墨潤大便黃血丸每罐銀壹元此丸內大藥不是瀉
○往胥接兒花柳毒傳染丸每兩壹元五毛
○墨蛙花柳牛黃瀉毒丸每服九毛　半料十八元
○墨蛙花柳珠珀攀毒丸每服九毛　半料十八元
○內消花柳解毒丸每兩壹元式毛　半料壹十元
○除疔瘡花柳入骨痛丸每服九毛　半料十八元
○花柳初起白濁止尿管痛丸每服三毛　半料八元
○止日久虛濁補腎丸每兩壹元貳毛　半料十貳元
○內消花柳扶元解毒丸每服四毛　半料十元
○花柳全盒補身丸每服四毛　半料十元
○鹹痔拔毒止痛生肌珍珠散每罐壹元七毛
○浸鹹痔去腐生肌止痛藥水每罐壹元貳毛
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五　每兩二元
○遺年痼腳鶴膝生肌黑膏小盒壹元大盒貳元五
○治久年爛腳去腐肉止痛生肌洗藥水每罐壹毛
○內消棗樹疾核猴疳丸每兩壹元七毛　半料七元
○內消棗樹疾核猴疳散大盒貳元　小盒壹元
○男女個正腫風止痛丸每服四毛　半料十元
○皆心痛肚痛丸每服銀三毛、每兩壹元五毛
○眩疾止嘔順氣化滯丸每服三毛　拾服二元
○順氣止咳無憂散每罐貳毛五　十罐式元五毛
○咳嗽止氣化痰丸每包三毛大粒丸每粒七仙速效
○止咳知聖丹每罐式毛五　十罐式元五
○治出疹仔痧紅毛行散每罐三毛五　十罐三元五
○治久年頑痧寒止痢藥苦大盒壹元　小盒五毛
○播除日久頑皮癬紅罐銀二毛五　十罐二元五
○止痢痒去皮膚溫藥拭身藥水大罐壹毛　小罐四毛
○止痢痒皮膚溫藥洗身藥水大罐壹毛　小罐壹元
○驗溫藥止痢痒起粒仔去皮膚藥珠片散每包壹元

竺西氏專醫內外科
花柳症應驗各
丸散佈告

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外　弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴　小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思睿爲先方之藥治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効遠聞各報莫不稱竺西氏醫術如神於是付信群述病原前後付銀求太國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿膠丸兼贈以玉柱及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始羅　曹邑弟丘淮聲拜頌

（壽民澤國）（廿紀良醫）

▲良醫與良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟蓄歲始有登

本埠新聞

●●●番禺已舉定會館新任職員

訪函。自會館廿一晚開全體大會。徵集各界意見。一致通過論邑選舉之後。各邑人士心悅誠服。依議進行。誠以此實承弊易變之法。大公無我。化党爭。結團體。興公益。均由此而起也。昨晚禺山又繼寧陽餘慶堂而起。假座愛臺書報社。開全體大會。到座者極形踴躍。座為之滿。先言會館論邑選舉之關係。次磋商推舉及票選兩法。如何適從。最後決定取推舉之法。先公舉六人。使其共入房內。商擇五人為實任人員。又擇五人為候補員。大意謂會館既已論邑。以取均平。我本邑亦宜畧付其意。使各處均有其人任事。然後能周知其利敝也。周德君等六人。承衆意入房內。共酌而擇之。選定某君等五人為會館正任人員。某君五人為候補員。已得公衆之同意。遂通過照此表決。至其姓名。俟函覆會館後。然後宣布云。

●●●派信員罷工五誌

本埠派信員罷工。已有六天之久。據目下情形而觀。意形激烈。昨日下午派信員代表在市會聚會。市會應允協助工人之要求。并電告西部各埠協同進行。現着各員先行復業廿天。如政府不允派出仲裁部調處。則再行罷工。此議派信員代表初亦有應允之意。及後聚會又中變。不允照市會之建議而行。緣工人之意。若屆十日之期。或政府仍不允他等之要求。市長亦不能正式着工人再行罷工。故也。至於二埠各派信員。已於禮拜四日復業。豈知至昨日又再行罷工。計復業後不過拾二句鐘之久云。刻下坎京政接到各界之緊急電告。均關於要求政府派仲裁部調處事。政府置之不理。政府現視各罷工者為革退之員。惟郵政官麥花臣所稱。現仍未人有出而帮助料理郵政云。

●●●再飭肉舖報告買賣價格

日前市例通過規定。凡發行肉店。須將其貨物之買賣價格獲利等情。詳細佈告。以備調查。此舉乃免奸商私蓄居奇。乘機高抬市價。法誠善也。惟本埠有兩大公司。丕賓號。及士屈加拿大公司。均未有遵例將貨價等情佈告。是以昨日下午市會聚會討論此事。市員侯士堅氏謂。各發行肉店於六月份均有詳情佈告於市會。獨該兩大公司未遵定例。似此應請工部大臣將該兩公司控究一切。討論後乃投票取決。贊成者三票。反對者四票。遂不通過。是以侯士堅氏。再提議先行通告。該兩公司限其於八月一日。即要遵市例。否則將其控告云。此議經考贊成。遂通過。

●●●木匠又擬罷工

本埠木匠行。于昨晚舉行團体大會。蒞會者約有五百人。討論要求各建造家增給工值事。每日給銀六元六毛。限八月一日實行。若各建造家不允所要求。則實行聯合罷工。并決議每二閱月。將工值合約再行參訂云。

●●●衙案瑣聞

▲華人二十四名。均被控游惰案。昨日堂訊。官大加申飭。着他等自後要尋正當之工業棲身。不可從事於賭。致將實貴光陰虛耗等語。堂訊後判罰歇了結。聞內有八名判罰。餘則批消云。

▲西人占士馬非氏。被控私賣酒案。廿四日堂訊後。判將案延候下禮拜一日再訊。准其具保單銀三千元。在外候訊。

▲黑婦三名被控藏鴉片煙案。廿四日堂訊。判每名罰銀五十元。另衙費。否則入獄一閱月。又黑婦二名。被控懶惰案。堂訊後判將案延候一星期再訊。

▲黑人專氏。被控冒其友人名字。簽假銀戾案。廿四日被告律師請具保。官定被告具保銀二千元。方准釋出候訊。惟據被告律師所稱。被告之友。因出埠尋工。留下銀戾簿一本。曾囑被告。謂若需銀應用。儘可簽其名字取銀等語。及後竟如其言行之。是以即被控云。至昨日提訊。官判專氏入獄六閱月。并充苦工。

◎◎◎有大罷工之建議

卡忌利昨日電云。本處工會於是日聚會討論郵局員罷工一事。據工部員羅士對商界人稱。如政府不允派信員之要求。本處即實行召集大罷工云。蓋現下工商會已召集聚會討論大罷工之實行。又列必珠郵局員。於是早聚會投票取決。再行罷工。西部各埠及雲埠至溫地辟各郵局員。亦能脫離東部郵局員之聯會。自行組織團體云。

▲各國新聞▼

◎◎◎檀香山時症瑣聞

▲時症疾病之猖獗

月之七日。萬拿羅輪船。現在夏威夷山干拿埠碇泊。不能開航回埠。因船上工役。皆感有時症。不能操作之故也。又萬拿基輪船。前載往希煌之貨物。但船到埠後。而希煌埠工人太少。該貨物不能搬上岸。聞所上者祇得一半。尚有一半載回本埠云。又市府音樂隊。近日奏樂員停奏。因樂隊中染時症者已有二十人之多。而水局工人。感冒時症者亦有十五人。因此大受工人艱難之影響。至工程局內得病者亦有二十人。其餘埠上各舖中之工伴染病者。尤不可以數計云。

（未完）

●●●致公堂定期選舉盟長

本堂為選舉盟長事訂于本月二十八號（即禮拜晚）九句鐘開全體大會仰我洪門職員昆季依期駕臨共同表決幸勿吝玉是所切盼特此佈聞

民國七年七月廿二號　雲埠致公堂啓

▲◎▼欲買賣花旗銀者注意

啓者本號專做找換花旗銀生意如華友有花旗銀圓銀幣及銀戾欲賣或欲找換花旗銀圓銀戾及銀幣者請到下列之住址詢問便知詳細仰華友諸君留心光顧是幸　一卅七

列治街那夫威士樓　弟七百零四号及五百零九号房

▲喊線（矢磨）七五九

Room 704, 509 Richards St. Northwest Building

Phone Sey. 769　VANCOUVER, B. C.

▲◎▼大帮薯仔包出賣

本號設在緬街門牌七百二十一号專販賣舊料生意現有大帮薯仔包出賣價格相宜如華友光顧者請到本号商議是荷

▲喊線（矢磨）四一五九　士丹達舊料鋪啓

Standard Junk Co.　Phone Sey. 4159

721 Main St.　VANCOUVER, B. C.

▲◎▼接辦中西事務所廣告

啓者弟等現新設一辦事所在雲高華埠緬街弟五百零六號即山尾梳銀行對面李勝鐘鏢店　代辦衙門事務傳話繙譯代取遺失稅金紙生意帋讀書紙權理帋繕寫合同契券稟詞信札生命燕梳損傷保險凡與西人交涉等事如蒙僑胞委辦定必快捷妥當辛金格外從廉有田地屋宇出賃出賣代收租項代收賬務兩出揭利息相宜

并在本所後座附設英文夜學館每晚八點鐘起善法教授脩金面訂

事務所電話 Phone Sey. 8616

雲埠辦事處 506 Main St. Vancouver B. C.　陳天民　陳天祿　仝啓

民國七年七月　十七日

如在二埠僑梓有事委辦請到唐人街第四十六號

玲瓏福食餅果店問及便知

Ling Lung Co. phone 584　New Westminster, B. C.

▲▲▲林弼臣先生善治刀傷

啓者弟向操厨工于日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求　林弼臣先生調理蒙敷以藥末不旬日已全瘳其靈動亦如常弟感先生施治之功謹誌數言為先生頌并使世之有此患者知所問津焉耳　旅雲恩邑陳開敬頌

▲◎▼開校廣告

本校定於八月一號開校授課每日上午十一時半上課下午三時三刻放學一俟西人學校開學時則改授晚課以便學生肄業每生月收學金一元五毫凡有志求學者請到報名為荷

民國七年七月十二　雲哥華埠愛國學校啓

▲◎▼新張事務所廣告

本事務所專代理燕梳租項詳稟補給稅金出口等紙并代理寫譯一切英字文件如蒙委托定當妥辦　僑胞所留貴寓領教處在敢付問街一六二四号通信請照下列西文

H. & P. Lee　1624 Government St.

P. O. Box 946　Victoria, B. C.

域多利李豪伯　李培事務所啓

▲◎▼華僑餐館廣告

▲喂好朋友啞、、

▲我哋呢間華僑餐館、、係在雲高華埠上海街口對面嘅、、計吓開張至呢陣、、亦有幾個立秋囉喎、、眞正●●●

敢誇地方清而雅　炒賣時式價不昂

第一絲苗好靚晏　中秋月餅最精良

若然定取諸品食　格外妥善重商場

今為招徠登廣告　俾資貴客早來嘗

片打街十壹號　華僑餐館主人披露

WAH CUE

11 Pender Street W.　Vancouver B. C.

Phone Sey. 7539

▲◎▼有馬車出賣

啓者茲有馬車一輛良馬一匹馬具各物均齊備欲招人承買取價銀二百元如華友合意者請到下列住址詢問一切便知詳細也　丫土十

▲得律風（矢磨）六一五六　▲溫高華亞方山大門牌二百零八号　松山商店啓

Phone Sey. 6156　Apply 208 Alexander Street　Vancouver, B.C.

耀初曰。護照之相。可以日夜影也。或為遠人。或為近人。雖不到寄相而來。足可以代影。為護照之適用也。既然如此。則吾行之不亦樂乎。

Yucho Chow STUDIO　25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.　周瑜初攝影

保腎首在固精

▲超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日頻于危險奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到病除應驗如神特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅美國大埠開平剛頭儒良里　胡高恭頌

▲有遺精病者請鑒

旅美國嘉省頓市畝埠開平縣區村人　周瑞璞恭頌

▲遺精求藥首一功

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服（夜夢遺精散）以治其標兼服（培元益眞丸）以固其本雙方并行收效較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅赤市省打崙士埠開平縣茅岡下洞村　周新民僧侶神輔　恭頌

▲遺精醫藥其秘

▲▲▲▲▲▲▲▲

弟前營生南洋、受傷鍋爐、因擋涼過多、初起發冷、轉患脚氣、回家治理、幸亦安全、爲是面黃唇白、時形虛弱、轉往英國、日操園工、飲茶太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、陽事不舉、尿餘滴、料必腎虧之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎病、特將情奉節告、接其覆函、并丸單一張、指明（興陽煖腎丸）之妙用、弟因受病日久、遵服兩料、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男者、皆賴趙醫生之賜也

▲▲▲固精健腎藥妙醫名

旅英國滿地可埠新會縣七堡鄉人李　式謙恭頌

旅美國未士失雲會窩雪士打埠　寬邑塘優鄉人　阮利夔頌

●夜夢遺精散　每盒三元
●培元益眞丸每料十元半料五元
（郵費）美國一毫貳　各國二毫五　買者自理
●虛洞健腎丸　每盒五元
●疗毒消防丸每鍾二元
●煖腎運少丸　每料十元半料五元
●心痛救苦丹每盒三元

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函　Chu C. Shong　845 Clay St. San Francisco, Cal.

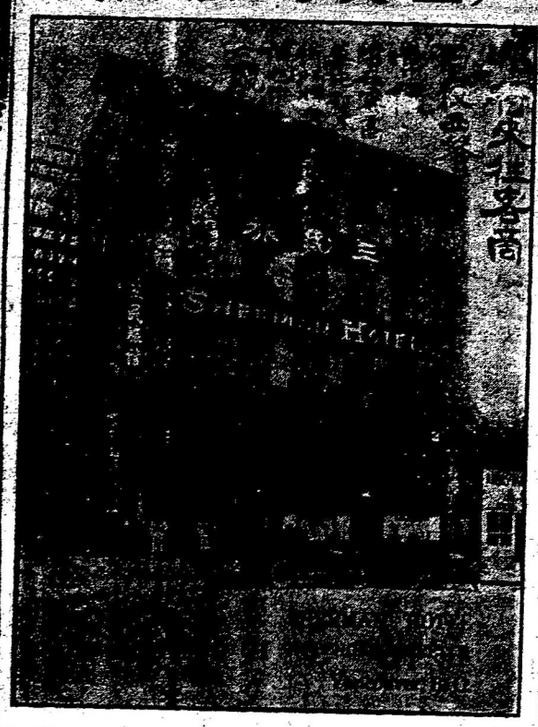
賚路庵大廈館

Rennie's Hotel
1717 Store Street
Phone 1923 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號（附近水月宮右邊）樓分三層大小房共四拾數間各房有空窗光潔異常所有牀館用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉價例　客寄問詢幸請賜顧

▲喊線壹九貳八
本旅館主人李强披露

（三民大旅館）



▲▲華友注意　接裝水喉

本館專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧于一到劫看即能估價決無過取歸在喜士定街東端門牌百三十九號

▲（喊線矢磨七七〇）

Plumbing & Heating　W. A. Brown
Phone Sey. 770　239 Hastings. East

中華自由快車公司

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

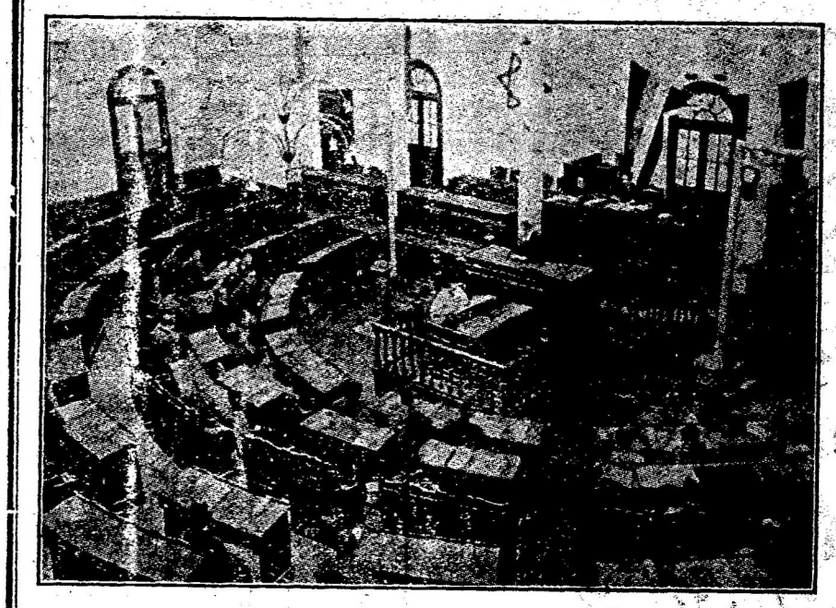
▲電話（特磨）四三八五
▲車站在雲埠連記門口即北京樓下
中華自由快車公司　謹啓

企林文大衣裳舖

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIJAN'S LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

本號是雲埠中最太之男子小童衣裳舖
現已新到新式童子成套衣裳按價極平
每套由五元至十五元汗衫窄吉凡屬身
穿之物皆備華友光顧優禮歡迎
▲舖在喜市定街西門牌一百五十三號
本店主人披露

中華民國參議院之內容



▲睇　▲睇　▲睇

議院之設意在達民情表代下共和之直義規矩齊家治國循循善誘自甘作危險之人彼其自解武夫散利逆忌覽思待志士敢爲強行體議

▲扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。。則該丸大有益於弟者。。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。。

旅美英國士地李衣拿埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

腎臟構造之關繫

兩腎羞腎而生。其系下達膀胱。直達顯顱。爲體魄强弱之所繫也。爲宗祧前途之所繫也。

腎臟虧損之病狀

遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊刺痛。夜多小便。尿後反濁。囊涼陰汗

三鞭補腎丸之配料

用鹿鞭海狗三鞭。仍加鹿茸魚鰾龜膠各種生精健腎之藥。親自請伴監工爲丸

三鞭補腎丸之介紹

黃毓卿　新寧西村人
譚樹庭　開平天溪人
英羣　新寧白沙人
謝玉麟　開平人

三鞭補腎丸之價值

全料五拾元　半料壹元
半料五元　半料貳元（郵費）美國貳毫　各國五毫　買者自理

▲各埠代理▲

▲紐約埠杏林春　廣信昌　廣和昌　▲波士頓埠永盛隆
永安　▲舍路埠廣德號　▲羅省永隆　▲砵崙利生和　▲市卡古埠
▲古巴亞灣埠華文商報

總發行所　金山大埠金華街門牌八百四十二號　奇生行　代售處　雲高華廣東街　生隆棧

KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲▲▲（注意）同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名菜諸色海味雜味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧務綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道棺材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈幸後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局
雲高華代理人林德紹
代理人永利源

特別廣告

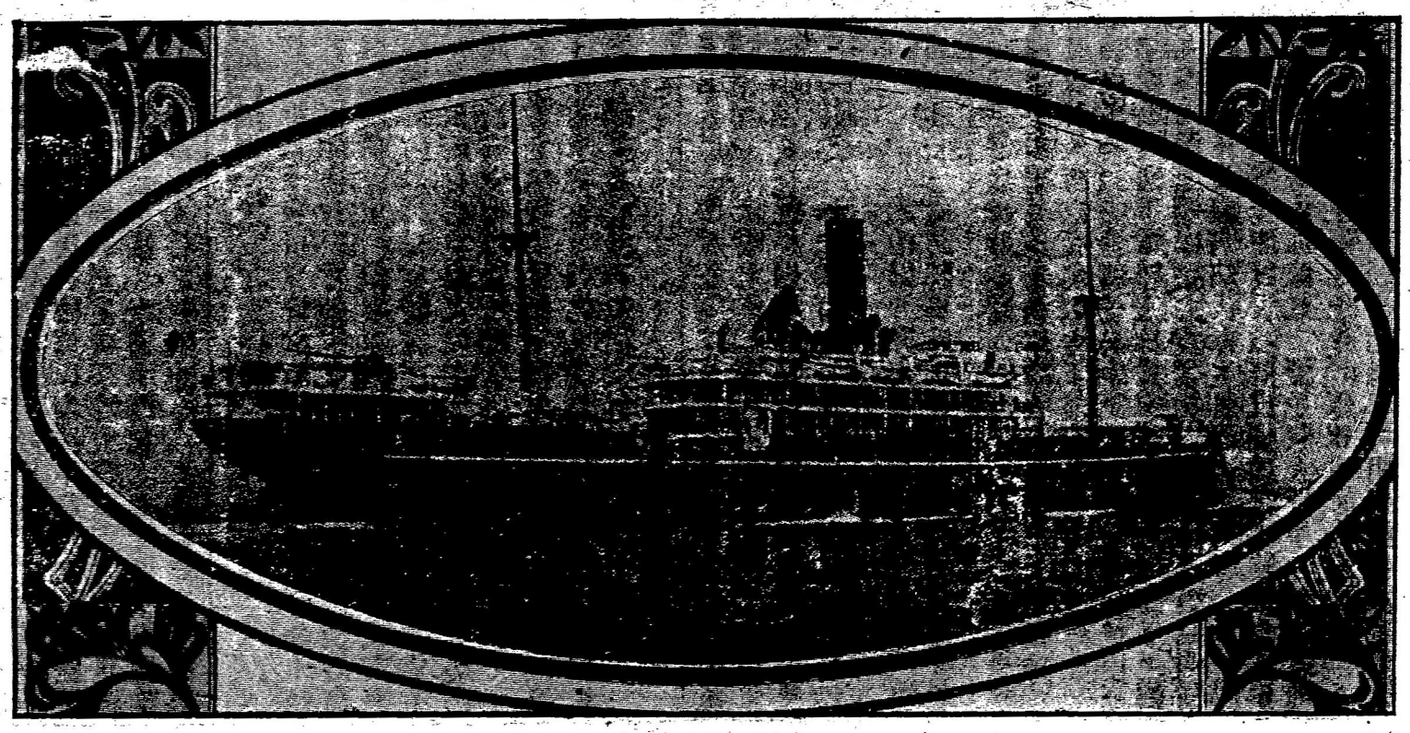
我國僑胞在加拿大商滙銀回鄉皆欲即到即收若抗延如拿大省中國人未設有滙兌局向西人銀行滙但西人銀行所用收支時候於我兼人多有不便者所以該滙款到後携往銀行向收要候西人對合來碼發出如房屋般望空抵押方能交銀此此者須候半日始得銀用來色黃特別阻碍弟有鑒此特創設經理滙兌局多論遠近均可給達依銀行規矩以交銀紙付當僑胞及商戶要滙款到後隨時可收無論電滙票到後隨時可收無論電滙票紙即收除免費人担保阻擱特候如各內地轉轉里番滙款由信鎖買柯打紙付來生意以外要滙各埠者接如金山貨物資華僑裕乃係利便工商起見仰望諸君惠顧是幸

◎本號常有大小金鑽便換

◎經滙京特候新日　由上午十時至下午五時

◎星日滙水特價

◀請搭新船回國▶



▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸　七月廿五日
熱田丸　八月十五
賀茂丸　九月十四日
熱田丸　十月十八日

鹿島丸　八月七日
香取丸　九月初五日
諏訪丸　九月廿一日
伏見丸　十月三十日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回番式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有轉里回唐者請到該公司代理華人處寫龍紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人
致公堂
域多利總理
英昌隆
李進利
致公堂
溫哥華代理人
致公堂
古化
同安棧
李昶
利源號
李世瑋
廣德號
陳文宗
舍萬福同
路
埠致公堂

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗真速

樓上客棧　接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳孔璋宗松　陳孔璋宗耀　啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號往于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做　土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬粮各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌　諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出貨與人整貨）發有升降機上落貨利便

又置有頭（大）等自由車（細）架能裝兩噸半一噸貨

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街
▲喊線▼（詩磨）東門牌弍百四十三卷○六七號

司理　劉和初　披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷廿三号半不惜資本裝修華麗茶点菜式四時餚饌無論蒸炒侍女招待一九三六諸君惠顧

片打街東是我樓中特別擴充氣象豪雄與別不同烹飪尤工眞料從豐禮必稱隆矢吆喊筒咸佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸　每料十元半料五元

此丸用武溪大補藥劑加重人參虫草茸爲丸其主治之功力無論其爲腎虧血弱花柳病後清瀉失補身體致弱或事業疲勞精神短小或四肢困倦步履無力者皆可常服補氣血壯精神强脾胃誠爲養生之大補品也

◎◎强腎四鞭丸　每大盒十元　中盒五圓　小盒三圓

此丸以四鞭爲主用牛精鹿髓之藥爲佐親自選料監工爲丸統治腎虧腰痛夜夢遺洩耳鳴目眩四肢凍冷肝胃不和白汗盜汗等症若腎虧未久者續服一太盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸　每盒五元

此丸充精氣煖腎臟濟水火和陰陽爲房幃之利器爲情關之猛將也凡患腎冷精寒虧弱不舉雖舉無力交而易洩時多夜尿有此病狀欲恢復其男子固有之興趣者急服此丸以補救之

▲藥物鑑覽表　郵費美國一毛二各國二毛四

夜夢遺精丸每合四元買客自理

虛濁保腎○每盒五元

滋腎丸每合五元

活絡○每料十元半料五元

掃毒丸一樽三元

風濕骨痛○一盒四員

經痛和血○一盒四元

小腸氣痛散三元

清毒普救○一瓶叁元

清淋止濁散三員

痔漏雙應丹三元

雙美如意丹一瓶書員

◎藥房有中西醫生駐寓候診海外僑胞或有頑疾怪症經醫不愈者或體魄虛弱宜藥培補者仰將病原開白函告以藥費一齊寄來定能對症發藥從郵寄上以資料理之用

▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九号（廣東商會）Canton Co., 649 Kearny St. San Francisco Cal

●好好好　我作此丸爲秘寶弟患腎虧腰痛經有年餘兼之夜多小便行樂一事絕無興趣年僅四十身體如斯深爲抱憂前月特備銀十元求廣東藥房醫生對症發藥接其寄來强腎四鞭○一料服後果然强我元神妙藥惠群實堪歌頌

（○代丸）

僑居英屬域多利埠新寧潮境人黃介眉敬頌

▲請看武溪大補○之保證

廣東大藥房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣血兩虛精神不足日操廚工奄奄欲睡下部無力時患脚痺料必病後失補也爲是多方求治于病無濟前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸一料依法服盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同需藥調治者俾得問津有從亦是胞與爲懷之天職也　旅美國芝加高開平赤坎人關基懋謹白

祖國要聞

○○非法選舉之零拾

▲河間祺瑞之競爭
▲研究派之大活動
▲天津選舉怪現象

據天津日報載　關於大總統之選舉　殊爲中國之大問題　書因從來之普通事項　尚不易解決　此次有南北之爭　其選舉之成行如何　不論何人　亦難揣測　至於北方　關於選舉之競爭者　亦有一派　一爲安福俱樂部　該部　表面上之領袖　爲現參議院議長王揖唐　及烏澤聲　康士銘　王印川等爲幹部　而其黑幕　徐樹錚參加　專勢　力運用及交出資金　此期大總統　且有推舉段祺瑞之計　畫　目下尚有勢力與其對抗者　爲研究系梁啓超湯化龍　等　表面上似無其勢力　然自爲極有力之運動　擁仍舉　河間　故直隸派及長江各省　欲結成一大勢力　最近進　步系　亦欲與南方派之某部分聯絡　成爲一種運動　至兩派競爭之前途　頗惹人注目　且河間已聲明決不希　望當選云

又報告云　所近參加選舉活動者　爲研究系　該系政客　最初對參加新選舉與否　態度不甚一致　如王幼山即　持絕對消極態度者　然最近與某重要方面接洽之結果　該系要人卒決定積極活動　如黃秦藍公武諸氏　俱已先　後離都下矣

中央選舉會各部當選人　日來已有赴會報到　惟第一第　二兩部之報到人數極爲稀少　第二部調查合格當選人谷　鍾秀許世英兩人　于昨日投函該會自請取消　第三部剩　下報到人數已有金明川梁士詒等一百零四人　惟福建四　川湖北甘肅新疆等省　尚無一人報到　據該處辦事計算　第二部選民　將來至多亦在二百左右而已云

選舉本神聖之事　乃此次新法選舉　各處初選　投票笑　話奇多　於以視選民對此事之輕視　此一可注意之現象　也　江浙各區幾無處無笑話　滬報近日常常揭載　而天　津選舉亦不免此弊　現天津之初選舉事務所　由二拾三　号起在安徽會館開票　第一區之票　尚有四大箱　每日　不過開兩箱　二區三區四區五區之票箱　業已開完　六　七八區之票箱由廿七号起唱名　聞該三區之票數甚多　頗費時候　此次奇寫票帶　或有詼諧者　或有謾罵者　即如有寫錢當選者　有寫現在大總統之名者　有寫梅蘭　芳　有寫妓女之名　甚至有票上糊書罵人者　有罵人最　厲之票　不便報載　攸關名譽者　有用乳兒驚吓媽媽列　買跑馬帶叫魂　即用此帶大書被選之名者　千奇百怪　無所不有云

○○電訊誌要

▲北京電云　馮國璋議召集全体閣員並重要武人會議討　論現局

秘眞氏大國手誠得海藏之妙法也弟染眼疾數年起時但見體物常現白影衆覺朦霞是以不甚留意調理以爲閒症日積月累其瞳人之內變成白翳障瞳之患經以年餘而双目全然不能見物祇有見　影而已因往西醫院醫以數月總無功效　後蒙梓里言及秘眞氏大國手醫理各科實爲高手而弟眼症　更爲神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手診視據大國手所云　此乃腦油侵下白翳灌瞳之症因其症初起之時腦部發炎蒸　動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也惟所可醫者尚　見形影定其腦筋氣并非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大　國手之言一心決意請大國手醫理每日秘眞氏大國手到來　診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘　兩眼畧精神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全行　消清維視物未能至遠復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾　巴還睛丸一月果得神氣充足視察皎現雖微細之物亦見清　楚久視不倦如同壯年感　大國手復我之神光恩仝再造除　叩謝外刊于報端揚大德之無窮也　新寧弟黃成拜啓

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘　包後及其毒困結血管數月發現全身顯面如生癬患通身癢　極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇　弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手　理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外搽血癬止癢藥　膏藥水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共服　六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來書囑言務宜愈多　培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常　康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也　舍路香邑弟方新拜

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓美大埠都阪衛同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各　未暇來到就醫者請將其症起于何時久　近年幾者少身體弱弱遂一寫明信內俾　秘氏詳訂良方執齊應效藥品丸散自錢　用法單紙共仝付上定然藥到回春者有　赤帶信件寄來本氏新照上列西字門牌　寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘　包後及其毒困結血管數月發現全身顯面如生癬患通身癢　極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇　弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手　理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外搽血癬止癢藥　膏藥水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共服　六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來書囑言務宜愈多　培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常　康健誠藉　秘眞氏先生再造之大恩公也　舍路香邑弟方新拜

●●感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結　於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效　後往大埠恭請　秘眞氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火　盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲　過食煎炒煿炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾　化痰清胃之劑蒙服先生自製猴棗消痰散猶外貼消瘰膏依　法治療其痛立止再醫治二禮拜之久其瘰全消後而返埠工　作調補以來全体強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊　報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新寧弟黃德和頓拜首

▼◎▲請看大醫牛治咳之得法

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食　因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說　秘眞氏大國手醫中之巨擘也至埠以來指下司生者何可數　計後而請大國手診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健　蒙深此恩當揄揚以答大國手大德也　南海弟曾福康頓首

▲▲▲（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛　時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風濕全身痛苦　筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痒足不能着地者已　有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其理好遠　近同胞各症確乎應驗倘係悅意他調理者即付赤函寫明病　症情形與他自然寄返丸藥調理弟遵從教示立付赤函交先　生參訂良藥靈丹敢此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳腫　毒入骨痲痒之證也即寄搜花柳腫毒珠珀丸與入骨痲痒丸　搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生　指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頓覺靈動其　痛痒消除多數弟見用此丸藥應效之捷咎信先生醫中聖手　名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘　毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速　用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衝生丸　大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生　再造之恩敬申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫　術神妙也　新寧余升拜啓

（以下○代醫）

◎▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成　色勞二傷之症日夜嗽咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣　大虧以請西○治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及　秘眞氏大國手○療之神速付赤函來他寄藥治理弟信其言　即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手寄補腎滋腎養　陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然　大見効驗連續付赤取藥○理八禮拜全愈好妥現今身體強　壯神氣充足動作不倦精力加增此恩感德永遠難忘登報表　揚以彰大德　爹路把梳寧邑弟馬隆祥拜啓

▲◎▼均和安廣告

啓者本號創在域多利埠斐市架街門牌五百二十三號專辦　粗細油米食用品什貨等并接理各處德銀兩委託信件寫　內有西人美市喜市定接辦華僑與西人交涉事務衙門大小　訟案傳話各項保險燕梳郵紀代理收債債賬項合同契券中　西文字件都可委託應命週旋如我　僑胞留意爲盼

▲本店現辦到大帮貨物靚萱占米

大呂宋鮮明　大蝦谷
大蝦米　發行

價值相宜請速來購勿失機會函單採辦照下列住址附來　定必從速附寄　司事鄭慶仰啓
QUON WO ON　Phone 2084　P. O. Box 1207
523 Fisgard St.　Victoria, B. C.

▲◎▼代理各事務廣告

啓者弟之寫字樓已遷往喜市定東街門牌十六号（好路頓）　Holden Building 弟五層第五百零四号房喊線矢磨七六　五八專代理民刑訟務繕寫文書合約契券代取遺失稅金帶　生意紙讀書紙各項牌照收舊賬傳話購保險遺失注册憑照　尋事務如蒙委辦自當竭力効勞辛金格外從廉仰　僑胞留　意賜顧是荷　李銑霖披露
Lee & Yipp Holden Building 16 Hasting St. E.
Room 504　Phone Sey. 7658

○○數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不效每逢風寒大作暑熱蒸蒸之時　其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛　苦難以備言蒙友指示付赤往秘眞氏先生處取藥治理必定　見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣　化痰結茶并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上　氣與乎下氣兩相交通頑疾畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治　理月餘而喘嗘扯氣耳鳴之患均清除妥現今好在年餘永無　復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來調理免受困苦　揚以彰大德　阿連埠寧邑弟陳宜康敬叩

◎（醫中良法）（眼科聖手）

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高　凸其苦楚痛刺難以言狀○理數禮拜總不見効後由梓友指　示引薦往求大埠秘眞氏大國手察視據大國手所云目部爲　全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩　神房種種衛護但前之○者未得其法纏綿日久亂至煤毒深　入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之　之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用藥○　理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已　過半後而續行○理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治　月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠　再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童　而黑睛如漆白睛如雪精神體足視物久而不倦異常清明體　康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功　申表揚　有加高埠新寧弟湯因格因燁仝姪華忠

●●●達權支社成立之先聲

考往古之事。人之最難能者。是補青天。而女媧能之。。　其次是平水土。而大禹能之。。愚公之移山也　周公之東　征也。。重耳之遊歷諸國也。。勾踐之臥薪嘗胆也。。凡種種　難能之事。。而終告厥成功者。。此何故歟。。首貴才智。。而　堅心毅力次之。。溯秦洪門自首義至今。。經二百餘年。。其　中顚沛流離。。備嘗艱苦。。卒至辛亥而達目的。。豈有他哉　苟非盡生死不渝之心。。持始終如一之念。。曷克臻此。。凡　謀大事定大計者。。須富自勵而自勉焉。。本支社同人。。藉　人心之奮發。。見時勢之可乘。。擬組織一支社團。。爲振興　洪門計。。不半月而報名入社者　如風之從虎雲之從龍。　今則佈告成立矣。茲特選舉職員。。爲臨時辦事之急務。。　俟他日擇定開幕時期。。然後正式選舉。另行宣佈。。這次　序以進行。。循階級而直上。。升堂入室。。其在斯乎。。從此　規模遠大。。公堂開日月之光。。團體堅牢　總社壯風雷之　勢矣。。凡我同志。官勗勉之。。

●臨時職員一覽表

正社長岑榮華　副社長阮本祝
正財政部北京樓梁扶　副財政部安昌黃節章
正交際員徐德英　副交際員鄭養
正文牘員楊俊臣　副文牘員甄雨泉
正監督員李崇倫　副監督員劉五
正幹事員何三　副幹事員譚就
正評議部長梁光　副評議部長黎潤
評議員　陳其勝　胡穩　林時美　馮君明　黃源昭
廖長　馬社立　曾海東　羅銳　黎槐　翁全　伍喜
中華民國吉年吉月廿三日　雲高華建權支社公啓
▲（址住宇西灣酒京北街打片處叫車）▲
Pakin Chop Suey House
P. O. Box 594　VANCOUVER, B. C.

廣東新聞

●●●新會龍泉鄉之慘遭兵禍

新會縣公署布告云。現據龍泉鄉耆董李希和張庸藹劉崇光等呈稱　竊耆等世居龍泉鄉。各姓聚處。素安正業。禍於六月十日將曉　突有火船兩艘　駛至涌口登岸。並不吹號。又不通知駐防軍隊。鄉人不辨兵匪。迫得先派耆老數人開閘探問。不料軍隊開槍亂射。竟傷斃耆老劉世結張浩昌等六名。鄉人大驚。疑係賊匪。又假辦官兵　急將閘門關閉　閘內駐軍亟力抵拒。村內外團丁。同時誤會助拒　互擊之際。更無敢探望旗幟。距農營長張詞告急王司令加派某營長携帶開花砲。帶領大隊壺力猛攻。是時始知是兵。急將白旗高豎　自行停槍。距竟被攻入。慘將鄉中男女老幼亂槍轟斃。死亡枕籍。其走避中彈。浮屍河面者不計其數。軍隊破門搜屋。搶掠一日夜。全村千餘家　財物一空　復強姦婦女無數。放火焚燒民居十數間及更營無數。以劉張高等姓。被害最慘。又亂拿良民六名。幸王司令聞知誤會。飛派黃幹臣營長偕同鄉民於十一日午時間。到鄉制止。傳令收隊。始保餘燼。兵退之後哭聲震地。耆等倉忙察視　慘不忍覩　僅將已見屍骸　另單到報。其餘尋人不見。未知生死者。尚有數十家。俟查明續報。忖者鄉前慘被賊魁大王章梁亢等。波及假辦官兵刼擄。村民戕斃四十命。故鄉間時常戒嚴。此案農營長未到村　先亂開槍　濫殺多命　以致駐軍團練驚疑誤拒。竟遭軍隊殘屠剿洗。受千古未聞之慘禍。現時鄉民走避。流離失所。不敢回家　亟請驅詣勘驗一切。召集流亡。妥籌善後。以保良懦等情　據此　披閱呈詞。深爲惻憫。除親勘驗安撫並派游擊隊妥爲保護外。合行布告。該鄉各姓紳民人等一體知悉。此次係因軍團誤會。致遭慘劇。現在事已得白。自應聽候官廳解決。嗣後該鄉一切治安。本知事當負完全保護之責。爾各姓人民。務須各速回鄉安業　毋庸遷徒流離　致失農業。是爲至要。切切此佈。

●●●戰務彩票開彩之期

聖佐治會戰務慈善彩票。已定於本月二十一號下午四點鐘在大會堂開彩。計共沽出票九萬六千條。共得銀四十八萬元。約除費用一萬元。又除戰務慈善費二成半。該銀十一萬七千五百元。所餘三十五萬二千五百元以爲派彩之用。計頭票得彩銀十七萬六千二百五十元。二票五萬二千八白七十五元。三票三萬五千二百五十員。四五票每張一萬員。六七票每張七千五百員。八九票每張五千員。十票及十一票每張二千五百員。十二至十六票每張二千員。十七至廿二票每張一千員。廿三至卅一票每張七百員。卅二至四十三票每張四百員。四四至五七票每張三百員。五八至八十票每張二百員。八一至一零二票每張一百員。一零三票二十五員。

(遷舖廣告)

▲▲(宜耀公司)(奇花雜貨店)

啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜耀公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合爲　間遷至片打街門牌七十八号照常開張茲又加入華人糧食及蔴糖生菓合時瓜菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各号尤平以圖久遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉

并將各項貨價開列于后　(以下○代每)

▲額外平沽▼

是禮拜特別減價平沽之貨列左

▲九十磅庄唐山宜粘米一包四元七毛五仙
▲十八磅庄生油一罐九元三毛五仙
▲十七磅庄生油一罐五元一毛
▲正孫義順六安茶一笠六毛
▲新磅咸蛋一打五毛
▲新靚冬菇一磅一元一毛
▲頂好大烏咸魚一磅二毛三仙
▲頂好矼蠔豉一磅八毛五仙
▲四磅庄衣蝕一條二毛五仙
▲丕豆一盅一毛五仙
▲鷹麥牛乳一盅二毛
▲咸餅干一磅一毛五仙
▲火水一罐一元
▲浮付竹一磅三毛五仙
▲吊片尤魚一磅七毛五仙
▲頂好杭巴底靴○對八元今賣七元
▲粗厚做工班帶○條三毫五
▲頂好軟皮靴○對七元九毫今賣六元五毫
▲皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五
▲杭巴底布面夏天靴○對一元六毫五
▲杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
▲家用定造做工釘底皮靴每對四員二毫五

▲新到頂靚揷說衫平沽

▲新到軟絲頸領每條三毫五
▲頂好水鴨毛褥仔廿員今賣十四員
▲頂好花布褥仔七員五毛今賣六員
▲靚水鴨毛褥仔十五員今賣十員
▲好布褥仔五員今賣四元
▲頂好白氈○夾十二元今賣十元
▲皮夾袋○只十員今賣七元五毛
▲頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五
▲化學帶夾袋○只一員五毛至上

民國七年五月十七日　陳宜耀啓

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East VANCOUVER, B.C.
Phone Sey. 772

▲▲▲比云埠育才書社鳴謝

啓者本社於六月份宣告成立時蒙各埠　諸君厚惠珍品并樂助欵項同人實深感激謹將　諸君芳名登報以伸謝悃

域多利致公總堂同人送橫鏡屏頤和園一幅
域多利致公總堂閱書報社送鏡屏一幅內繡祝詞
域多利達權社同人送洋畫鏡屏一幅
域多利致公總堂董事部馬延遠　周生　周道楫　羅月池
鍾醫然　黃紹爲　鄭慶仰　湯接　張瑞　羅俊　李强
林立榮　趙芳椿　周寮銳　陳森同送鏡屏洋畫一幅
域多利致公總堂閱書報社董事部送書社喬遷影鏡屏一幅
域多利三合公司　林南　黃德　李學平　楊月輝　鍾合
黃九　譚北祥諸君等送洋畫鏡屏一幅
西巴崙致公堂同人送大鐘一座橫額一幅(顏曰)化育英才
決汝國魂閱書報社送橫額一幅(顏曰)覺醒黃魂另送書籍金三元
決汝馬益吾　陳耀焯　鄭競漢　黃師僑　黃蔭廷　黃乙雲
黃偉林　黃祝民　李槐二　黃响榮諸君等送橫額一幅(顏曰)廣育英才
碼頭馬壽民　馬開基等　送橫額一幅(顏曰)育才保國
西巴崙勝昌號　勝記號　比云同昌號　五行館同送大晨鐘一座書籍金二員
○巴崙致公堂董事部曹長　宋瑞　馬宗珠　李奇　林佳
○賢　馬卓峯　鄭棟同送洋畫鏡屏一幅書籍金四元
○巴崙劉學襄　黃華賀　陳宏文　劉學勤　周煥家　永康年諸君等送鏡屏贊詞一幅書籍金六員
○巴崙陳秤　張炳格　周宗榮　朱榮佐　黃沛　馬大宗
馬鏡明　梁慶諸君等同送鏡屏洋畫一幅書籍金四元
比云萬瑞隆號　生益號　合源號同送攢盒爆竹
比云鄭纘槐　厚光　重餘　纘橋　黃華星　黃周邦　劉孔正　陳良煜　馬林星　黃榮添　馬爲湯　楊緒焜
馬詒訓　黃鑠文　鄧鴻雁送照身鏡一座書籍架一座
劉孔正捐全年台邑雜誌一份

▲茲將諸君捐欵芳名列下

馬詒訓捐銀十元　黃華星　黃周邦　黃榮添　鄧鴻雁
曾瑞源　劉孔正　鄧開卓　陳良煜　黃鑠文　周家寅
馬林星　楊緒焜　林立彩　胡維爵　馬輔政　李臻
鄭文波　纘槐　(以上俱五元)　馬鏡明捐銀三員五毛
林立榮　陳國佐　梁美彥　周龍子　馬光麟　張槐炳
馬觀傑　馬炯祺　馬光安　馮纘寧　阿深　纘宗　秀衣
潮富　鄭天積　纘煖　厚光　阿棟　(以上俱三元)
袁金奕　鄧猷廣　鄭培光　(以上俱二員五)
馮秀滾　立仁　業琬　鄭相　重餘　阿益　文星　瑛家
叙喜　馬爲湯　鄧相　馬鴻禧　黃鍇卓　黃道林　馬嘉
周双子　余心英　黃世純　朱開柏　劉儒持　黃沛林
張炳格　馬大宗　李英奇　梁甸德　馬光暢　黃昂烈
周宗榮　林立本　黃源昭　曹翔立　黃世裕　馬策修
李昌衍　黃滋逢　余福恩　馬長順　朱連晃　楊光任
曹德慰　陳孟焜　馬允政　馬根旺　曹翔舉　陳秤
馬廣　宋瑞　馬嘉　(以上俱二元)
梁慶　朱裘普　馬洪文　馮賢　關滿(以上俱一元五)
鄭錫携　家麒　阿準　家瑛　纘橋　林阿元　馬宗珊
黃德光　黃連水　鄧阿源　黃金宗　黃立爵　陳文藻
馬毓興　林伙　李春　馮昌豪　余和有　區賜　甄顯
林立環　陳阿彬　劉學勤　黃廷信　陳習文　黃彥傳
黃奕進　周世堯　陳宏文　廖鏡清　陳鳥端　周灝濯
(以上俱一元)　馬勇銀七毛五　鄭源　何茂
張培炎　馬祐寅　鄭明家　(以上俱五毛)
馬顯熙

▲公推臨時職員列左

啓者社於六月份宣告成立時蒙各埠　諸君厚惠珍品并交際員鄭文波　劉孔正　文牘員梁尚德　鄭纘槐
無務員陳國佐　梁美彥　黃立爵　司庫員馬詒訓　鄭琰家
核數員陳良煜　黃立爵　監督員黃周邦　楊緒焜
評議長鄭重余　議員馬爲湯　招待員楊光任　黃奕進
議員馮深　馬林星　黃榮添　林立彩　李臻　胡維爵
黃鑠文　鄭長培　周家寅　袁奕金　林元　張槐柄
黃錫卓　鄭纘橋　馬光安　鄭天星　何茂　周龍子
鄧鴻雁　陳鳥端　馬鴻禧　馮執成　馮三倫
馬觀傑　曹翔立　曾瑞源　朱連晃　胡浩　余心英
鄧猷廣　鄭厚珖　鄭慶昌　黃信
鄧相

中華民國吉年吉月　日　比云埠育才社同人謹啓

▲陳頴川總堂第一期進支數目徵信表

▲捐欵進數開列　以下每名另堂底銀七元
應創　良雙　宜耀　每名加捐銀一百元
銘浦　耀宗　杏典　礽和每名加捐銀九十元
琰嵩　典誠每名加捐銀四拾元
順浣　謀實　立翼　礽德每名加捐銀三十元
宜顯加捐銀二十三元　均文　翼灼　明鉅每加捐廿元
象意加捐十三元
健居　象視　孟沛　德進　明洽每名加捐銀十元
慰典　賢議每名加捐銀八元
中湜　賢康　紹聰　象霄　賢輝　典嘉　賢敬　國求
纘銳　賢霖　賢儉　賢敏　賢謙　立儲　立象　立護
雲添　雲輯　豪養　阿同每名加捐銀五元
樹人　紹鏜　紹鎏　纘瑞　賢熾　象珮　紹添　積象
太倫　大諾　象沆　象濤　瀚燕　群燕　雲針　梓松
象增　草宗　振卓　文峯　和昌　賢炤　重棠　以揚
每名加捐銀三元
群燕　廖堯　泮林　孔鵬　阿盛　孔墉　耀江
以上共進捐欵銀壹千五百六十六元
進各昆仲借來銀二千九百二十四元
進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月廿一日止
共鋪租銀五百二拾五元
進舍路埠文宗喜捐銀五十元
合共進得銀五千零六十五元正
支充第一期地價銀三千元　支納地稅六十二元六毛一仙
支燕梳銀五拾八元零八仙　支合同註册銀十三元
支律師費用銀二十元　支什項銀五十六元四毛
支大漢報一單五十一元五　支還借項壹千一百九十一元
合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙
進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙
一九壹八年五月二十八日由核數員明鉅富衆核實
所有數目銀兩由杏典良雙富衆交與理數員耀宗理財員
宜耀二人接理　間或差漏仰祈指明更正
再者朱堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力爲簽捐
并懇將某邑某村註明以免留同間或未及週知祈將捐欵
付來三記可也　茲將三記通信處列左
Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.
一九一八年　五月廿八日　加拿大陳頴川總堂啓告

Goodwin's
GOOD-SHOES
時子精華
欵靴料友
男工眞賜
顧
寔
(價不二)

The Goodwin Shoe Co.,
119 Hasting St. E.
Vancouver, B. C.

▲本報專接魚濕印件▼

圖新軒

兼印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

本軒精製
中西字堂
印色圖章及
印色墨水
空白字粒
如家同胞
光顧價銀
格外從廉

▶利多域◀
利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希所注意是荷

▲本舖（講線三貳五三三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

▲有自由車出賣

本公司設在雲哥華埠緬街門牌二千三百三拾一號專賣布理士高曉毛車及喜士各字号之自由車并加佛号自由貨車各車身均配置適宜機件堅固異常取價格外相宜并有各式舊自由車就售現設一最新式之車房專修整舊車如華友欲請車及修整車者仰所留意鳴顧爲幸

▲喊線（非網）一一一貳

高七　由車公司謹啓

COAST MOTOR CO.
2331 Main Street　Phone Fair. 1112
Vancouver, B. C.

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建西層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠緬打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火燈煙每房均備傢私合用得宜床棹帳被手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君貴房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰所留意爲盼

▲喊線時慶一八九五

司事人江贊祐啟

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正埠道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售幾聽有良工精製泡熟本堂所張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近敬藥新照下列西字付來定然從速付上▲本堂所聘臣○寓▲請線矢禮三六二七　本堂主人告

外科醫生林弼臣

專醫
跌打還魂　續筋駁骨　紅白痢症　湯火損傷
刀傷炮彈　瘰癧瘡科　花柳痔漏　外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊殘之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係膏粱由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

（○）真代醫

台山雷學鏞頌

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

啓者弟到雲埠一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失慎被斧斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即命舍弟往請○○到來○治○○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無時閒暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲埠寓在叙宴餐館調治○○即施其妙手數日全愈旋又返柴山做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請自動車載回雲埠求○○○治時弟私語人曰雖有聖佗再世誠恐難○即幸而得愈免廢疾今得○○調理將一切碎骨駁回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○○如此妙手豈讓秦越人之能懸壺如○○者寔不愧乎國手想弟自去歲至今僅一年遭災兩次均蒙○○○本感此再造之恩愧無以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所關津焉

（○○代先生）

新寧人弟林德郁謹啓

●林弼臣自製膏藥發售廣告

○治療跌打損傷刀傷炮彈瘰癧瘡科花柳痔漏外科雜症
○跌打還魂出骨生肌平安金丸
○跌打還魂出骨生肌平安金膏
○跌打還魂出骨生肌平安膏
○跌打還魂出骨生肌平安膏
○跌打還魂出骨生肌平安

杏花酒樓

(重修開市)

29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜綦殼應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗

▲廚房喊線3391 ▲廚房喊線4408

司理人 林學叢啟

●片十阻治埠致公堂改期開幕通告

公啓者本埠致公堂早已興工建築前擬於五月十三日爲落成開幕之期豈料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲關心懸望抱歉良深是以迫得改期再謹擇於舊曆七月廿四廿九日(即禮拜四日)爲舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲屆期光臨指示一切不勝榮幸

民國吉年吉月十六日

片市阻治埠致公堂預啓

(廣信通)

CHEE KUNG TONG
P.O.Box 253
Prince George, B. C.

▲◎▼承受聲明

啓者亞碑砵打省老市砵埠卡笠餐館前日係馬煜葉參馬扳所創今因葉參兄志切東旋願將自己名下之股份與屋一間連地架生貨物概項與馬煜馬扳二人備價承承准 ㄱ八月七号下午在卡笠餐館當衆交易清楚倘卡笠餐館日前有欠各家大小數目與及揭借附會等項仰祈依期早日到來取妥如屆期不到乃係自悞自交易之後倘後日搜出有數一概與承受人無涉特字聲明以免後論此布

民國七年 七月九号

馬扳 馬煜特啓

三上丫

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蔴杭雜貨紅瓦鎮溫唐關枇杷各樣齊備現在新由中國別運到特種藥合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

三藩成記謹啓

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
IN USE IN
THE STORE.
MERCHANTS
Robt.M.Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士燈廠

啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八号 華友光顧請來本公司之新舖看看各欵燈式是所厚望也

登畢麼亞分司謹啓

代理處

厦埠 號安均 華多
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

嘩阜 棧安均 云嘩
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

[redacted]

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此特佈聞

●自後每逢四個禮拜一水

●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

(船名) 不多士 由域多利埠七月廿五号開行

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要) 毋部價銀式元貳郵費仕內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流近新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿洞時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭富變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛

北京名校書席地假傍圖五毛

售處 光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

經有年矣茲因溫哥華市政廳十三号門牌爲辦公地道商利益公司之青井丸敬啓緣本主人之特聘唐山名醫生寫明專醫男女各科及內外各科歐式刀傷敬重教授柳州痧痘痲疹口眼蛇蝎蜈蚣湯毒瘡遠年痼癖風痰鶴膝虛弱腳膝等雖外症並細心斟元各種內外病症能製各種青井丸散以便偶染病症能親臨者主用本堂新張伊始誠恐無華未及周知特特話數言以便有志者知斯向洋者

儒醫 巽淘生先生寫用方脈

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone Sey. 4613
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製青井丸敬列下

自來血寄賣

參茸海狗鞭 青井丸 每瓶 元

市場表柳子義 青井丸 每瓶 元

蛇蝎蜈蚣 青井丸 每瓶 元

補腎益氣 青井丸 每瓶 元

設有專治痼疾 青井丸 每瓶 元

設有遠地無法來堂 青井丸 每瓶 元

立止肚痛丸 每瓶 元

遠地設有丸 每瓶 元

仙傳接紅丸 每瓶 元

本堂自製青井丸 每瓶 元

本堂自製青井丸 每瓶 元

常有 正脾胆

金耳環酒 陳茵 跌打

●海狗鞭 ●脾巴膏 ●臭鼠胆 ●正花旗參

▲銀莊新張廣告

啓者本銀莊之設實爲利便梓里交通起見厚集資本交易公平均皆妥善辦理專做附揭儲蓄積聚生意滙兌各埠銀両接濟外洋昃帋信項凡有昃帋滙到之日即照時價伸算補回帋水八折或按信照交 着伴送到定然妥當快捷格外通融克已如 蒙惠顧極意歡迎

▲奉莊設在廣東新會城南隅大街門牌四十九號

鉅信銀莊 總經理張弼臣 代理曾霖隆 謹啓

KUI SHUN BANK 49 Nam Yee St.
Sun Yow City, Kwong Tung, China

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 司事人李 進啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各欵趨時合脚靚皮靴雙修整舊靴有絃索衣襪香嶺皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

自辦有頭號正人參 并上玉桂發客

云高華埠

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡 諸班奇難雜症

華英客棧第九號房 遷寓片打直街第一百零五號

(通信處)

Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

▲醫 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸 每瓶五元
○壯陽長大丸 每瓶五元
○腎虧補血丸 每瓶五元
○內傷吐血丸 每瓶五元
○風濕骨痛丸 每瓶貳元
○拔毒生肌膏 每盒貳元
○腳氣腫痛丸 每瓶五元
○花柳餘毒丸 每瓶五元
○花柳疗毒丸 每瓶五元
○立止肚痛丸 每瓶二元
○立止心痛丸 每瓶二元
○立此勾虫丸 每瓶二元
○哮喘蝦氣丸 每瓶二元
○開胃化滯丸 每瓶二元
○十流虛濁丸 每瓶九元
○眼科萬象丸 每瓶二元
○婦科調經丸 每個一元
○立止發冷丸 每瓶二元
○攙紅消毒丸 每瓶二元
○補腎壯陽丸 每瓶五元
○參茸壯血丸 每瓶五元
○夜夢遺精丸 每瓶五元
○化痰止咳丸 每瓶二元
○皮膚止癢膏 每盒貳元
○拔毒痔漏膏 每盒二元
○花柳白濁丸 每瓶二元
○花柳骨痛丸 每瓶五元
○花柳解毒散 每料五元
○立止頭痛丸 每瓶二元
○立止暈浪丸 每瓶二元
○大便下血丸 每瓶二元
○小腸氣痛丸 每瓶二元
○斷根臭狐丸 每瓶二元
○跌打刀傷散 每盒五元
○萬應膏藥 每張五毛
○參茸戒煙丸 每瓶二元
○立止鼻血丸 每瓶二元

付藥郵費買者自理

▲名醫妙藥 立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一瓶服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以爲報謹序數言登報俾有病者可購問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸一瓶服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

古巴灣城新會蔣東生啓

壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自破身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲銀形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寧黃飛虎頌

▲ 井 住 會 館 ▼
WING FAT
548 Grant Avenue San Francisco, Cal.

偉氏旅館
WEST HOTEL
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四號即太漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適合衛生并配置冷熱水喉暖氣喉德律風玻璃窗洗身房等極爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激

旅館喊線矢麼九四(一)壹

偉氏旅館主人啓

恒恒照利記
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以自豢米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

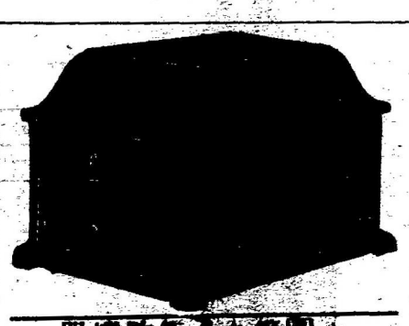
▲◎▼欲保家鄉者 注意
▲有礮樓者 更注意

啓者小店與電公司訂立合約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四閱月之久每枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水灯煤石煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燈燃燒之重用工之煩瑣諒各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築礮樓建築礮樓者不可不購置此電射灯也礮樓若武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無鐵夾不可無眼光無眼光者雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早一二三禮拜定購方有貨交也

▲理代初權周埠華商▲
HONG WO & CO. Steveston, B. C.
市姊廠埠同和號啓

礮樓猛射電燈
每盞銀六拾九元

▲五洲藥房發售狗仔嗲留聲機器



上圖第九号新欵機器
每具九十九元寄費在外

上圖第六号新欵機器
每具四十九元五毛另寄費

上圖第四号新欵機器
每具三十四元另寄費

▲新辦到狗仔嗲藍印雙面中國唱碟

狄婦痾鞋 五件 周瑜歸天 兩件 私探晴文 三件
重台分別 五件 琵琶抱恨 四件 貧夜歸寧 三件
蘇武牧羊 兩件 醉斬鄭恩 四件 魯志深出家 三件
小娥受戒 兩件 夜送寒衣 四件 蘇武別猩猩 四件
小青吊影 兩件 柴房相會 四件 梁武帝出家 兩件
長亭分別 三件 廢鐵生光 四件 太子下魚舟 三件
閨留學廣 三件 客途秋恨 一件 董芳草探監 三件
四季蓮花 三件 集仔木魚 一件 林黛玉葬花 四件
貂蟬拜月 三件 鮮心粵謳 一件 雲見李夫人 兩件
碧月收棋 兩件 花園發誓 一件 楊貴妃醉酒 一件
孔明歸天 兩件 差謎小調 一件 陳國忠乞食 四件
陰魂雪恨 兩件 笛仔祭奠 一件 正德下江南 四件
人仙賀壽 兩件 猩猩追舟 一隻 王允獻貂蟬 三隻
黃佐描容 兩隻 醉打金枝 兩隻 梅夢仙從良 兩隻
荷池會妻 三隻 潔修受戒 兩隻 蘇秦說六國 四隻
象正祭灶 三隻 山東响馬 兩隻 王大娘問病 一隻
晴文補裘 三隻 二犯中原 二隻 郭子儀祝壽 三隻
陳姑自盡 叁隻 與佛有緣 一隻 甘露寺張宴 一隻
梅開二度 三隻 昭君出塞 一隻 劉王叔祖親 四隻
鳳嬌投水 三隻 鳳嬌打獵 三隻 吳季札掛劍 兩隻
逼兒出家 三隻 雪中送炭 三隻 永樂皇觀燈 一隻
千貴別窰 三隻 玉環記 兩隻 附薦何文秀 四隻
金葉菊 六只 太平門 一只 林其泰登仙 一只
仕林祭塔 六只 玉簫琴 三只 大鬧能仁寺 三只
困南陽 兩只 釋妖 三只 雪中雪 二只
盲公捱冷妓女憶情郎 共一只 寫書紅繡鞋 共一只
夜蕩舟 爛大鼓 共一只 鹹水歌板 銀共一只
五更嘆 男燒衣 共一只 一疋綢送情郎 共一只
玉姑娘算命 寶雜貨 共一只 閨諫瑞蘭亞蘭賣魚 共一只
百花亭開酒 十八摩 共一只 美女尋針 陳世美 共一隻
担梯望月 仙花調 共一隻 放白鴿酒金橋問卦 共一隻
以上俱是尺寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費客自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元憶釵 三只
團困谷口 兩只 月嬌訴情 兩只 錦上添花 三只
紅花女報恩 一只 以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理

(唱針) 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

雲高華五洲大藥房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

武勇小說　捕盜英雄（續）

（花侍）

盜首言未已。窗外槍聲忽起。砰然貫窗而入。彈入盜首之鼻。盜首立踣。盜黨大驚。急趨前扶其首領。而槍聲又作。一盜亦踣。盜奪門急出。搜索發槍之人甫出室外。一盜顧受重創　頭蹶於地

同時屋後槍聲又作。續續如連珠。羣盜知捕者至矣。不顧其侶。踰跟縱步而逃。一瞥之間。盜已不知何往。斯須間。有童子二人。歡呼而入。一年少長。而其一略幼。度其年事。當在十三四之間。一人手一槍子。而長者尤携壹斧。時室外之盜。方自地上。攫網欲起。童子亟舉斧力劈其首。首受斧而血大湧出。頹然又倒。童子奪其手槍。入門四顧。盜首創甚。已昏不知人。一盜創甚。難乎免於今之世矣。

惛子曰。吾日三省吾身。叉麻雀而不精乎。入溫柔鄉而不醉乎。煙不吹乎。

或人問靚。子曰。今之靚者。是謂在頸旁。乃不甚劇。見來者僅二童子。遽出槍轟之。童子柔（旁大）伏而避。疾以槍管力舂盜胸。盜方坐地未起。亦俯首避。而童子之手尤捷。乃不中其胸而中其目。盜一目受舂突出。亦暈。童子一一縛之。呼曰。叔父。叔父。未受大創乎。語已。立解其縛。又呼曰。金姨。金姨。勿戰慄。速起著衣。寡盜逃矣。噫。捕盜者乃二童子。且即國華之孤姪。是眞大奇。是眞大奇。

（未完）

諧文　新論語

（扁舟）

子曰。不有滑頭之說。白板之美。

或人問靚。子曰。色難。有事。祉席服其勞。有酒食。偶然饌。曾是以爲靚乎。

子曰。溫契而知新。可以言飲矣。

子曰。富與貴。是人之所欲也。不以其道得之。不妨也。貧與賤。是人之所惡也。不以其道得之。必去也。

君子去錢。惡乎成名。

君子無終食之間去錢。造次必於是。顚沛必於是。

子曰。人遠乎哉。我欲人。斯人至矣。唐棣之華。偏其反而。豈不爾思。寮是遠而。

子曰。未之喚也。夫何遠之有。

子曰。蓋有不知而喚之者。我無是也。多聞。擇其美者而喚之。多見而識之。知之次也。

子與人歌而善。必使反之。而後答之。

粧整。至於蠟頭公仔。皆能粧整。不靚何以別乎。

子曰。色難。有事。祉席服其勞。有酒食。偶然饌。曾是以爲靚乎。

子曰。富與貴。是人之所欲也。不以其道得之。不妨也。貧與賤。是人之所惡也。不以其道得之。必去也。

君子去錢。惡乎成名。

君子無終食之間去錢。造次必於是。顚沛必於是。

子曰。人遠乎哉。我欲人。斯人至矣。唐棣之華。偏其反而。豈不爾思。寮是遠而。

子曰。未之喚也。夫何遠之有。

子曰。蓋有不知而喚之者。我無是也。多聞。擇其美者而喚之。多見而識之。知之次也。

子與人歌而善。必使反之。而後答之。

大漢公報雜錄

中華民國七年　▲新聞番第九卷

新解頤　嫖院遇媳

▲破鏡重圓

常州洛社鎮居民李梅邨。聘得朱劉氏之女阿招爲媳。過門童養在家。阿招因被未婚夫痛責。潛行逃至無錫。擬比訴諸乃兄。兄在無錫營業。出爲交涉。詎料抵錫後。人地生疏。即爲拆白黨。顧紫珊呂仁之周鳳翔等所誘。寄居專販條子之顧如鴻家。輪流姦宿。復被騙領至蘇。售與金閶馬路小楊樹里德彩堂么二妓院爲娼。計得身價洋三百元。自此阿招墜落平康。身不自主。改名王惜仙。換許女生涯。昨日李梅邨因事到蘇。在閶門東旅館。旋至得之妙巷妓院作狎邪遊。一眺繁華之面。忽聞鼓樂。疑有喜慶。偵查始知阿招。嫁與滿秀逸刑庭。依法辦理。仍將房住房屋。先行封發。交警處地保具結看管。伸吾法紀。敢漫云神女生涯。懲罰奸貪。不容使魔天法力。此轉解吳縣公署核奪云

滑稽趣判

▲鳳雛得狠

無錫賣淫婦張珊度。（綽號天勝娘）被拘警署等情。茲悉張珊度。已由警察所主任警佐。吳午亭君。判決拘留一月。期滿再送法庭刑辦。惟其判詞。則異常滑稽。駢四儷六。軼趣橫生。實不亞於張南皮。樊樊山也。用錄如下。以公同好。

張三大以一蕩婦。開設台基南市橋。久置淫窩太平巷。復設秘窟。禍多歡喜。會吝無遮。一般怨女痴男。入其彀中者。莫不名節俱墮。身家點玷。似此藍垢納污之地。實爲傷風敗俗之尤。是用撮以官符。下之幽室。焚琴煮鶴。官諒吾不得已之衷。黑海悠犀。亟治以所聽得之都要死一樣。近來幾一處。宣奇仙鄉。況且神仙尚有刼。我聽說休多想。唉。生在世上。即管圖歡暢。你瞎吓如今到處唰。依舊係酒地歌場。

判。

詩界

白雲七絕八首　駱少逸

無心出岫繞空林。影射俄驚鶴髮侵。對此遙知愁恨感。遠離故國望雲深。

素箋飛過淨無塵。秋水寒烟色鍊新。幾幅相思誰寫就。因風寄與隴頭人。

粵謳　心亂

心呀、你唔好亂自、我共你商量。嘅通你亂亂吓、就免得災殃。不若把定心頭、隨得佢點樣。世事實在唔能、對得佢咁長。點樣子做人、都要死一樣。近來幾一處、宣奇仙鄉。況且神仙尚有刼、我聽說休多想。唉、生在世上。即管圖歡暢。你瞎吓如今到處唰、依舊係酒地歌場。

▲◎▼黨近埠致公堂　鳴謝

啓者本堂前蒙各埠致公堂昆季臂助樂簽建築費藉告成功殊深銘感謹將　諸君芳名登報以伸謝悃　（未完）

▲本埠昆季樂捐肆築費芳名列后

羅宏欣三拾員　鄒文彩廿五員　鄭厚光廿五員　黃世利　伍周文　陳焯　李枝　張炳安　黃榮植　（以上俱廿員）　陳家　鄭尚源　曾神忠　黃發鎭　武添　（以上俱十五員）　林舉炘　李官連　周添利　郭容意　胡持金　馬遠盛　鄭如信　伍社福　何觀大　鄭忠春　梁添福　周新和　曹菊　胡催壽　胡壯持　（以上俱十元）　林德傳　何錫　曾裕長　趙豪　李炳照　趙卓○　黃君器　趙朝　黃福　馬心永　鄭利源　胡和煜　周家買　胡逢星　蔡年盛　周新榮　曾啓銃　曾巧傳　李敬南　馬關勝　林北龍　曾神茂　劉希景　劉龍子　胡持光　胡持仲　黃烱傳　湯善　余朋　（以上俱八元）　陳洪　林華　黃位世　林洽　周安彪　鄭家疇　周文超　伍鴻佩　周瑞銃　周秋盛　伍錦　鄭尚鎰　曹日昇　黃壯　周南星　周盛構　陳九　黃光世　羅金隱　胡百聰　鄭尚潮　周成豐　陳良眉　余祥　鄭月子　黃聰　鄭厚明　鄭龍　鄭尚　陳龍覲　馬榮賞　黃世滄　周禮洽　陳康均　周成柯　胡維安　陳才　蔡樂　（以上俱五元）　周双合四元　鄭尚柱四員　劉維金四員　周龍才　鄭家略　鄭茂　周旋禮　鄭立　胡維崧　曾沾悅　唐堯相　鄭家好　馬錦林　馬明林　鄭厚任　周家想　林富潤　周自祺　鄭尚熙　陳利　劉旺　鄭家環　忠錦　厚欽　武光　尚球　尚鈺　宜炳　尚金　福宜　養勝　兆琦　運勝　甲容　瑞培　家啓　雅聲　連壽　黃波傳　周維藻　黃林　林樂　林德環　馮英　蔡尚元　周瑞炳　黃應熾　周成浣　周瑞畦　李舉業　袁奕捧　周成檢　馬永善　蘇聯悅　李社龍　李祖海　鄭乾仕　周如　馮崧　司徒北興　西人占李　（以上俱三員）

▲◎▼吳成　鳴謝

啓者弟前因命途多舛賭風染病醫未見效而各昆季乃勸予旋里調治弟以舟資未備對幸得羅纘襄聘君等代爲籌畫旋向企業打　紐約　不珠卜　李利慣　伍補錄　款汝　都朗度各埠至德堂昆季處勸捐深蒙　各昆季高誼籌集該資自集得欵後幸而身體日就平安經可以操工或再遲數月企獲蠅頭藉爲度活之需然後東旋至該欵現貯于吳澤光君處謹由報章預達并鳴大德以誌不忘而已專此敬叩

公安　Y上午　會邑古井文樓弟吳成謹啓

溫金有狀師樓

▶料理衙門移民局事務◀

Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B C.

狀師樓廣告

料理衙門移民局事務有

蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏迫寫字樓宮譯員接理衙門大小案件讀書番稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命　岐山公司司理人　鄭靖　鄭愛全啓

▲大律師企林晏迫　Y中午

KILLAM & BECK
Phone, Sey. 8080
Barristers & Solictors Etc.
Room 101 Pacific Building
Vancouver, B.C.

▲咸水埠岐山公司
KHE SHON & CO.　Bay. 3353
1855 Granaille St. S.　VANCOUVER, B. C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St.　Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

鹹魚發行

本店開設在咸水埠廣東街門牌第六号專辦各江鹹魚發客現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下　Y毛

▲生晒石班鹹漁　▲佛蘭打龍利鹹魚
▲甜口紅佳鹹魚　▲生晒淡口鹹魚仔

并各種枚香鹹魚價甚相宜如　蒙賜顧不論大小交易一律歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸

雲高華埠　致祥鹹魚店主人謹啓
Gee Chong 6 Canton St.　Vancouver B.C.

Yucho Chow STUDIO　23 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.　梁影初攝園

注意

本館自一千九百零十年至到如今所有相底一概保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便

曜初日、護照之相、可以日夜影也、或爲遠人、或爲近人、雖不到、寄相而來、足可以代影、爲護照之通用也、既然如此、則吾行之、不亦業乎、

花柳專科

搜除惡毒

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南先生今除華埠之王也弟因食鼠被貫得難受標致立即來舊埠療治白濁齊來舊朝皮膚病皆能即刻痊癒西口即到姚樹南先生處調理十餘日先生全收功先生知此妙手利益同胞功德大矣敬登數言藉表同胞有病者知所興津焉 高大埠書邑貢生蔡恭頌

●達醫必能近悅遠來 日本人來書之感謝錄

醫學博士姚樹南先生大醫啓者弟年前七八年染有花柳多次雖意復發其毒結實纏物常時痛苦難言雖有名醫說妄能作無水之歌此為人生最慘事也弟屢訪名醫多年但藥不靈效偶閱日本報紙見得先生出言無此妙手醫界中實所罕見弟即由二埠特來舊門來書先生診症新設限期三週拜完全收功弟不信華人有如此之能手隨後弟妻訪得中人見証乃係市加古旅館主人擔保醫費全盡受謝確給三週數言盡告鄉名神中花柳者知所問津焉

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因食鼠波染得七仔他惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全取功先生有如此妙手實是再世之華陀事弟謹金字牌匾一个並送登告白三十圓廣為張揚俾同病者知所問津焉

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

大種雜症 自製靈丹妙藥

大種雜症遠年爛肉 自製靈丹妙藥 丸散膏丹 各種藥品

第一種此乃老人遠年爛腳症潰所由來皆因外傷入花柳所染惡毒致因醫者不善用藥傳下伏毒日久毒發入骨以至腐穿潰爛症甚難醫經有醫生或用理口藥不過暫時醫金日久必然復發腫脹或再潰爛惟本醫生之接骨丹金絲藥由傷口流出來從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先接清內毒為本自然惡蓋立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二種婦生疗症凡少年難洋作家雖不貪花色以嫖情一旦失足青樓染得瑞身惡毒斯時錢財乾盡疗毒出為難以見人然而街上掛招牌色醫花柳奇雜症名調治此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以為全愈不久復發其症更深是以達下條毒日後百病從此發生骨或穿在手節腫痛或久穿破或穿第四形圓毒穿下腳底穿破此等奇雜症雖從大學堂畢業醫生雖以完全醫金惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神術藥新花柳最毒者莫如七仔他一得來等症食此接骨丹限一礙准翻十天之內完全收功永無轉到樣症復發之患本醫生製像此丸某方係前數百餘年老僧遺下前傳後教更得名師秘授著法製像成丸無毒濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近聞名非虛言也今本醫生到美初開招牌本準備名誠恐外洋同胞未及週知能來就醫是以本醫生將此藥丸功效現明如患花柳症法自製靈藥丸服此丸之後日能痊癒不論輕重等症一服即效不藥而癒此丸服之平安無出面之患如有條食別家元粉冰良堂專斷種等藥連食五六瓶藥麻痺連食五六瓶全無出面之患如過三個月外毒平安食六七瓶雖不盡念亦